

## **CRÉDITOS INICIALES**

ZIRCOZINE

BASQUE FILMS

ABRAKAM ESTUDIO

LA COMPETENCIA PRODUCCIONES

TVE

EITB

MOVISTAR +

CON EL APOYO DEL INSTITUTO DE LA CINEMATOGRAFÍA Y LAS ARTES  
VISUALES

COA SUBVENCIÓN DA AXENCIA GALEGA DAS INDUSTRIAS CULTURAI

CON LA PARTICIPACIÓN DEL GOBIERNO VASCO

CON LA COLABORACIÓN DE ATOUR DE MINUIT

CON LA COLABORACIÓN DE UNIKO

## **CRÉDITOS FINALES**

una película escrita y dirigida por  
ALBERTO VAZQUEZ y PEDRO RIVERO

basada en la novela gráfica "PSICONAUTAS"  
de ALBERTO VÁZQUEZ

producida por  
FARRUCO CASTROMÁN  
CARLOS JUÁREZ

LUIS TOSAR

coproducida por

PEDRO RIVERO

CÉSAR RODRÍGUEZ

ÍÑIGO P. TABERNEO

Productores Ejecutivos

FARRUCO CASTROMÁN

CARLOS JUÁREZ

Coproductores Ejecutivos

PEDRO RIVERO

ALICIA VEIRA

Productores asociados

ELENA GOZALO

NICOLAS SCHMERKIN

Música Original

ARANZAZU CALLEJA

Música Adicional

VÍCTOR GARCÍA

Montaje

IVÁN MIÑAMBRES

Montaje y Mezcla de Sonido

IÑAKI ALONSO

Dirección de Animación

KHRIS CEMBE

Dirección de Producción

ALICIA VEIRA

Coordinación de producción

(Basque Films)

RAQUEL PEREA

Dirección Artística y Storyboard

ALBERTO VÁZQUEZ

Diseño de Personajes

ALBERTO VÁZQUEZ

GIOVANNA LOPALCO

JOSE DOMINGO

ROC ESPINET

Backgrounds

ALBERTO VÁZQUEZ

GIOVANNA LOPALCO

JOSE DOMINGO

MARTÍN ROMERO

Animática

IVÁN MIÑAMBRES

AKIRA RIVERO

PEDRO RIVERO

Supervisor de Animación

SANTIAGO RISCOS

Producción de Animación

LAURA AGUADO

Animación

DALILA ROVAZZANI

HÉCTOR ZAFRA

JOSE GARNELO

KHRIS CEMBE

MILENA TIPALDO

PABLO PARRADO

Animación

PAMELA POLTRONIERI

ROC ESPINET

SANTIAGO RISCOS

CARMEN GONZÁLEZ

CRISTINA CALLES

DANIEL ALBADALEJO

PEPE SÁNCHEZ

FX Animación

SANTIAGO RISCOS

Layout

ALBERTO VÁZQUEZ

JOSE DOMINGO

Jefe de Iluminación

KHRIS CEMBE

Iluminación

ALBERTO GUITIÁN

ALBERTO VÁZQUEZ

COKE NAVARRO

GIACINTO COMPAGNONE

GIOVANNA LOPALCO

Iluminación

HÉCTOR ZAFRA

JOSE DOMINGO

JOSE GARNELO

MARTÍN ROMERO

PABLO PARRADO

ROC ESPINET

BORJA MASEDA

Color

LAURA AGUADO

ALICIA VEIRA

JUDIT MARTÍNEZ

Jefe Postproducción Digital

CARLOS ALONSO

Postproducción Digital

ELBIRE RICO

IÑIGO GÓMEZ

IVÁN MIÑAMBRES

Grabación y Edición Foley

GILEN ALCALDE

*\*\*\*a partir de aquí iría rodillo\*\*\**

Producción Zircozine

SANTIAGO CASTROMÁN

DIEGO MATO

TAMARA CANOSA

Auxiliar de Producción

CAROLINA REY

Meritorio de Producción

IGNACIO OTERO

Coordinación de Postproducción Basque Films

GALDER GAZTELU-URRUTIA

Ayudante de Producción Basque Films

WILLIAM MEDINA

Producción Abrakam Estudio

MARISA RABANAL

Producción La Competencia

RAQUEL GAMONAL

Producción Uniko

DIANA CANO

Voces

Dinki	ANDREA ALZURI
Sandra	EBA OJANGUREN
Zorrito	JOSU CUBERO
Birdman	FÉLIX ARKARAZO
Falso Padre	JORGE CARRERO
Madre de Dinki	NURIA MARÍN
Señor Relogio	JOSU VARELA
Zacarias	JON GOIRI
Araña	MARIBEL LEGARRETA
Madre Zacarías	NURIA MARÍN
Loro	IKER DÍAZ
Hucha	JUAN CARLOS LORIZ
Sargento	KEPA CUETO
Policía Joven	JOSU DÍAZ
Pato Hinchable	JON GOIRI
Mamá Pájaro	MÓNICA ERDOCIA
Hermano Mayor	ANDER VILDÓSOLA
Hermano Pequeño	MARKEL QUEREJETA

Hermano Mayor 2	IKER DÍAZ
Hermano Pequeño 2	MÓNICA ERDOCIA
Ratas	IKER MENDAZA JON MELERO ERIZ CEREZO VÍCTOR GARCÍA MIKEL PANERA JULEN SAN ESTEBAN
Abusones	JON MELERO ERIZ CEREZO IKER MENDAZA
Chico Zorro	ÁLVARO SÁNCHEZ
Señor Ratón	JUAN CARLOS LÓRIZ
Pez Hinchable	MÓNICA ERDOCIA
FamiliaPatos	GASPAR G. SOMOZA
Birdboy	PEDRO RIVERO ÓSCAR FERNÁNDEZ
Psicopájaros	GILEN ALCALDE

Con la colaboración especial de  
RAMÓN BAREA como el Líder Rata  
PACO SAGARZAZU como el Tito Klaus  
y  
ENRIQUE SAN FRANCISCO  
como el Ratón Mendigo

Director de Doblaje  
ÁLVARO SÁNCHEZ

Estudio de Doblaje

K2000-SONORA

Jefe de Producción de Doblaje

JAVIER MANZANO

Técnicos de Sala de Doblaje

GORKA LARA

RICARDO GOTI

Grabaciones Adicionales

RAFA DEL CAMPO

RAÚL CAMPOS

Postproducción de Sonido

SONORA ESTUDIOS

Coordinación Postproducción Sonido

PAKO RUIZ

Postproducción

UNIKO ESTUDIO CREATIVO

Composición Digital

ELBIRE RICO

IVÁN MIÑAMBRES

Etalonaje

IÑIGO GÓMEZ

Desarrollo Abrakam Estudio

KEPA DAÑOBEITIA

Desarrollo

TÍO LUIS

Iluminación

IB CINEMA

Layouts

LONOVAMAS PRODUCCIONES

Test animación

KARA-PROD

Secuencias de Animación

EXPRESARTE

Composición

LONOVAMAS PRODUCCIONES

Postproducción de Imagen

ADISAR MEDIA

KINEO

Postproducción de Sonido

PHASE

Mezclas Música

TIO PETE

Técnico Mezclas Música

IRKUS URANGA

Producción Musical

LASTUR

Alquileres equipos

MUXIKA

Asesoría Técnica

ABANO PRODUCCIÓN

XOSÉ ZAPATA

TIC TAC PRODUCCIONES

Gestoría

BELLIDO

EUROTAX BILBAO

Comunicación y Diseño

LEIRE LÓPEZ

Versión en Inglés

TIM NICHOLSON

Agradecimientos

María del Carmen Santos León

Irene Vázquez Alvaredo

Marta Cachaldora

Lucas Castromán

MANS, Guillermo Vergara, Sandra Ortega, FUNDACION PAIDEIA

Roberto Tojeiro, Antonio Cortes, Jose Luis Fernández , GADISA

Jose Manuel Rodríguez, INORDE

Manuel Baltar, DEPUTACION OURENSE

Asier García Martínez, ABANCA

TELEVISA, ASDEGA Jose Ramón y Daniel

Fernando L. Puig

Aintzane Pérez del Palomar

Manu Galarraga

Jose Luis Rebordinos, Ernesto del Río, Imanol Lopéz

Sabin Egilior, Jimi Jiménez, Koldo Anasagasti,

Dennis Calvo, Ander Uríbarri, Josu Iriarte, Sergio Soldado

Anima Eskola, Algis Arlauskas, Marina Shimanskaya, Jorge Barrio,

Juanjo Ortiz , David Bendito, Rubén de Marina, Ibai Alonso,

Quique Otero, Luis Castromán, Chelo Loureiro, Xacobe Sineiro,

Chesaro Juárez, Daniel Barreiro, Cristina Jover

Raquel Gamonal, Ana Cermeño, Ignacio Bolonio, Wilfild

Enrique Perol, Laura Iglesias, Javier Arnaiz

Polako, Luz Casal, Paco P. Bryan

Miguel Angel Pérez, Alejandro Muñoz, Guillermo Castromán

Jaime Valdés, Juan Pablo Tamayo

Escola de Imaxe e Son de Vigo

Escola de Arte Pablo Picasso de A Coruña

\*\*\*

Jesús Vázquez Seijo, Isabel Rico, Rosa Herráiz

Félix Díaz, Anxo Cuba, Bea Lema

Javier Zalbidegoitia, Laureano Domínguez, Heloïse Guerrier  
Suso Sáiz, Lola Lorente, María Dolores Esquiva  
Simón López Mariño, Patricia González Vidal, Daniel García  
Alberto Souto, Tania Souto, Daniel Thomas  
Coco Lens, Latino Imparato, Brais Rodríguez, Jano  
Ina Paton, Carlos M. Rivero, María Rivero, Txus Martínez  
Vicente Haro, El Rubio, El Kike, Iker Arce  
Petro Misyachok, Carlos Montaner, José Franco  
Guillermo Represa, Ernesto Ramírez, Manu Heras, Loinaz Jauregi  
CAÓSTICA, Josu Eguren, FANT Bilbao, Asier Guerricaechevarría  
Gotzon Aurrekoetxea, Igor Popov, Enrique Domínguez, Loli Román  
Leyre Pejenaute, Izaskun Pérez, Natalia Palomares, Maitane Valdecantos  
Priit Parn, Olga Parn, Jan Tomanek, Edit Sandor, Sebas Fábrega  
Dolores Ben, Patricia Sierra, Jose (Bar Moncho)  
y muy especialmente a  
Fernando Tarancón, Editorial Astiberri y Xose Zapata

PSICONAUTAS© Zircozine, Basque Films, Abrakam Estudio, La Competencia